

讓下一代讀真正的歷史

国家语文出版局应教总的要求，日前安排教总和教育部课程发展局及课本局官员举行会议，双方针对华小四年级历史课本的内容和课程纲要等问题，进行了交流和讨论。

这是一个非常重要的交流会，虽然它无法马上解决问题，但诚如教总所说，教总在会上提出了许多看法和建议，也进一步了解了教育部的相关政策和作业方式。

必须指出，小学历史课程纲要和华小四年级历史课本，确实出现了不少偏差和争议性问题，其中包括：

●内容太过偏重单一族群、宗教和文化，兴都教和佛教文化在历史上的影响和地位都被严重忽略，甚至遗漏了；

●华小历史课本是直接翻译自国小马来文版历史，不但翻译的文字粗糙，且出现不少误译情况；

●历史课本上出现不符历史事实插图，例如把唐朝人、宋朝人、明朝人都画成留有辫子的清朝人，时空倒置的低级错误，令人啼笑皆非。

这些内容上的偏差和错误，会造成历史认知上的误

导，使学生无法真正了解历史。这是一个非常严肃的教育和学术问题，也必然造成教师们在教学上面对许多问题。因此，必须获得教育部的正视与纠正。

然而，根据教总在会后发表的文告，这次的交流会显然无法取得华社所预期的成果，教育部官员除了表示将会寻求专业的翻译及文教团体的协助，以避免类似插图和翻译不当的问题再次出现之外，在其他问题上，都只是作出解释而已，并没有任何纠正偏差或错误的承诺，双方的分歧非常明显。例如，教总代表反对华小历史课本直接翻译自国小马来文版历史课本，教育部官员的回应是：这是教育部的政策。因此，问题必须交到教育部更高决策层去讨论。教总表示将会继续探讨后续的行动，希望最终能有一个妥善的解决方案。

教育部官员也不认为现有的历史课本内容过于偏重马来族群，他们宣称，历史课程纲要里有强调我国多元的国情，也有提到不同的族群，因此并非单元化。他们承认历史课本在编写上是以马来家庭和社会作为内容的主轴，但却又表示，教师可根据实际情况来教，不需要

完全根据课本。这种观点，我们是无法苟同的，正如教总所言，这是不专业，也不正确的做法，而且会导致出现评估标准不一致的问题。学生必须能够从课本上获得正确的知识，而不是交由老师在教学上自行对课本的内容作出调整。

“以铜为镜可以正衣冠，以古为镜可以知兴替，以人为镜可以明得失”，读史既然是为了让我们的下一代可以“知兴替”，避免重蹈前人的覆辙，我们就须重视我们的历史课本，确保内容符合事实，符合我国多元民族、文化及宗教的国情。过于偏重单一族群、宗教与文化的历史内容，是对这个国家的丰富且多元特色的一种压制与漠视，也是对国民团结与和谐的一种伤害，不但限制了我们的下一代的历史视野，也限制了下一代在这全球化时代的发展格局。因此，为了国家和下一代的未来，有关小学历史课程纲要和历史课本出现偏差和争议内容的问题，必须尽快获得解决。

让教育回归教育，让下一代读真正的历史吧！

“ 过于偏重单一族群、宗教与文化的历史内容，是对这个国家的丰富且多元特色的一种压制与漠视，也是对国民团结与和谐的一种伤害，不但限制了我们的下一代的历史视野，也限制了下一代在这全球化时代的发展格局。 ”